

CAMBRIDGE CONSUMERS' COUNCIL

831 Massachusetts Ave. Cambridge, MA 02139

Tel. (617) 349-6150

349-6153

City Of Cambridge

Paul J. Schlaver
Executive Director

serving the
residents of:

Cambridge
Boston

TO: Robert Healy, City Manager

FROM: Paul Schlaver

DATE: January 7, 1997

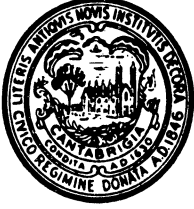
RE: Council Order #046, dated 11/25/96 Translation of Grocery Survey to Spanish and Haitian Creole

I would like to offer you a status report on the above matter. The Consumer Advisory Commission and I have discussed this and the other related Council orders at our December 11th meeting. At that meeting we decided to use the resources developed by the Department of Human Services, of which Roz Shoy of the Advisory Commission is a staff person. Roz is in the process of arranging to have the survey translated into the two designated languages by the persons her department would usually turn to for translations. Roz reports that both translations should be done by January 17th and distribution of the surveys should follow immediately thereafter. Roz will distribute them through a couple of school-based programs that should reach a significant number of families. The Consumer/Licensing FY'97 budget will be able to pay the modest translation fee. We may need to request a small amount in future budgets to cover such translation costs of future Consumer Council's outreach efforts.

I would like to also report that I made a request of a colleague I know at MAPS about translation and distribution of the survey in the East Cambridge Portuguese community. I have not had a reply as yet.

The goal of this survey is to obtain a good sampling of opinion throughout the community for use as a basis of testimony at the State House in February or March when the relevant piece of legislation is brought to a hearing. The survey is being distributed by my colleagues throughout the Commonwealth and I will be presenting the results in testimony and a report because of my position as Chairman of the state-wide Massachusetts Consumers Coalition. I intend to share, with you and the City Council, the results of the survey and the recommendations of the Consumers' Coalition when the surveying process is completed.

cc. Consumers Advisory Commission members



CITY OF CAMBRIDGE
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS 02139

TEL. 349-4300
FAX. 349-4307

EXECUTIVE DEPARTMENT
ROBERT W. HEALY
City Manager

RICHARD C. ROSSI
Deputy City Manager

January 13, 1997

To The Honorable, the City Council:

Please find attached a response to Awaiting Report Item Number 15, regarding translating public opinion surveys on grocery-industry proposed change to the item pricing law to Spanish and Haitian Creole.

Very truly yours,

Robert W. Healy
City Manager

RWH/dls
attachment

Consent Agenda #9

S-20

Relative to translating the public
opinion survey on grocery-industry proposed
change to the item pricing law to
Spanish and Haitian Creole.

In City Council January 13, 1997

PLACED ON FILE